SLOVENSKI STANDARD
SIST ISO 4217:1995

01-maj-1995

Oznake valut in denarja

Codes for the representation of currencies and funds

Codes pour la représentation des monnaies et types des fonds

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: ISO 4217:1990

SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

ICS:

01.140.30	Dokumenti v upravi, trgovini in industriji.	Documents in administration, commerce and industry

SIST ISO 4217:1995 **en**

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

ISO 4217

Fourth edition
Quatrième édition
1990-02-01

Codes for the representation of currencies and funds

Codes pour la représentation des monnaies et types des fonds

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

Reference number
Numéro de référence
ISO 4217 : 1990 (E/F)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

International Standard ISO 4217 was prepared by Technical Committee ISO/TC 68, *Banking and related financial services.*

SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 4217 : 1987), of which it constitutes a minor revision.

Annex A forms an integral part of this International Standard.

© ISO 1990
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

La Norme internationale ISO 4217 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 68, *Banque et services financiers liés aux opérations bancaires.*

SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-924b-7e737d3a3f53/sist-iso-4217-1995

Cette quatrième édition annule et remplace la troisième édition (ISO 4217 : 1987), dont elle constitue une révision mineure.

L'annexe A fait partie intégrante de la présente Norme internationale.

Introduction

With the rapid expansion of information interchange on an international basis, the need for a universally applicable code for the identification of currencies and funds has become increasingly urgent.

No worldwide multi-industry standard currency code exists at the time of publication of this International Standard. It is anticipated that industries without an existing currency code will wish to give it early implementation whilst those with an existing currency code may find advantages to themselves in adopting this International Standard as a replacement for their own industry standard.

Due consideration has been given to the problems of registration and publication of the individual codes and their implementation. This International Standard includes basic guidelines for these functions.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

Introduction

La rapide augmentation des échanges d'informations au niveau international a rendu plus urgent le besoin d'un code susceptible d'être appliqué universellement pour l'identification des monnaies et des types de fonds.

Au moment de la publication de la présente Norme internationale, il n'existe aucun code monnaie normalisé valable pour plusieurs secteurs économiques et d'application mondiale. Il est envisagé que les secteurs économiques ne possédant pas actuellement de code monnaie souhaiteront mettre prochainement en application la présente Norme internationale, tandis que ceux qui en possèdent déjà un, trouveront des avantages en adoptant la présente Norme internationale pour la substituer à leur propre norme sectorielle.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Les problèmes soulevés par l'enregistrement et la publication des codes individuels, ainsi que par leur application, ont été largement pris en considération. La présente Norme internationale comprend la procédure correspondante applicable à cet égard.

SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

Codes for the representation of currencies and funds

Codes pour la représentation des monnaies et types de fonds

1 Scope

This International Standard provides the structure for a three-letter alphabetic code and an equivalent three-digit numeric code for the representation of currencies and funds. For those currencies having minor units, it also shows the decimal relationship between such units and the currency itself.

This International Standard also establishes procedures for a Maintenance Agency, and specifies the method of applying for codes.

This International Standard is intended for use in any application of trade, commerce and banking, where currencies and, where appropriate, funds are required to be described. It is designed to be equally suitable for manual users and for those employing automated systems.

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale définit un code alphabétique à trois caractères et un code numérique à trois chiffres équivalent, pour la représentation des monnaies et des types de fonds. Pour les monnaies possédant une partie fractionnaire, elle indique également la relation décimale qui existe entre l'unité monétaire et sa partie fractionnaire éventuelle.

La présente Norme internationale établit également les procédures de fonctionnement d'une Agence de mise à jour et spécifie la méthode de demande d'attribution des codes.

La présente Norme internationale est destinée à être utilisée dans toute application d'ordre commercial ou bancaire pour identifier les monnaies et, le cas échéant, les types de fonds. Elle est également destinée à être employée tant dans des applications manuelles qu'automatisées.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133b3/sist-iso-4217-1995

2 Normative reference

The following standard contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the edition indicated was valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the standard indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3166 : 1988, *Codes for the representation of names of countries.*

2 Référence normative

La norme suivante contient des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer l'édition la plus récente de la norme indiquée ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 3166 : 1988, *Codes pour la représentation des noms de pays.*

3 Definitions

For the purposes of this International Standard, the following definitions apply.

3.1 currency: A medium of exchange of value, defined by reference to the geographical location of the authorities responsible for it.

3 Définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les définitions suivantes s'appliquent.

3.1 monnaie: Moyen d'échange d'une unité de valeur, défini par référence à l'emplacement géographique des autorités monétaires responsables.

3.2 funds: Monetary resources associated with a currency.

3.3 minor unit of currency: Unit of recorded value (i.e. as recorded by banks) which is a division of the respective unit of currency.

Examples are the cent being a one hundredth part of the US Dollar and the penny being a one hundredth part of the Pound Sterling.

NOTE — Some currencies have minor units that are used in low-value coinage within a country or locality, but which are not used by the national or international banking system in making formal records of value. Examples of countries where such coinage exists are Belgium, Greece, Iceland and Spain.

3.4 redenomination: A change to the unit value of a currency.

4 Principles for inclusion in the code lists

4.1 The codes appearing in tables A.1, A.2 and A.3 of this International Standard represent currencies and funds used within the entities described by ISO 3166.

4.2 The codes listed are intended to reflect current status, at the date of publication.

5 Code structure

The alphabetic and equivalent numeric code structures are as follows:

5.1 Alphabetic code (see tables A.1, A.2 and A.3)

5.1.1 The first (leftmost) two characters of the currency code in this International Standard provide a code unique to the currency authority to which it is assigned. Wherever practicable, it is derived from the geographical location of the currency authority, as described in ISO 3166.

NOTE — In non-banking applications, where funds codes are not required to be specified, the first (leftmost) two characters in this International Standard are sufficient to identify a currency.

5.1.2 The third (rightmost) character of the alphabetic code is an indicator, preferably mnemonic, derived from the name of the major currency unit or fund.

5.1.3 Where the currency is not associated with a single geographical entity as described in ISO 3166, a specially allocated alpha-2 code will be used to describe the currency authority. This code will be allocated by the Maintenance Agency from within the user-assigned range of codes XA to XZ specified in 7.3 of ISO 3166 : 1988. The character following X will be a mnemonic, where possible, derived from the name of the geographical area concerned.

Example: XP for territorial area CFP Franc.

3.2 fonds: Ressources monétaires associées à une devise.

3.3 partie fractionnaire de la monnaie: Unité de valeur officielle (c'est-à-dire telle que reconnue par les banques) qui constitue une division de l'unité monétaire considérée.

Par exemple, le cent forme la centième partie du dollar américain et le penny forme la centième partie de la livre sterling.

NOTE — Il existe des monnaies qui ont des parties fractionnaires qui ne sont utilisées que sous forme de pièces de faible valeur dans un pays ou une localité, mais qui ne sont pas utilisées dans le système bancaire international dans les enregistrements de valeurs officielles. Exemples de pays où de telles pièces existent: Belgique, Grèce, Islande et Espagne.

3.4 nouvelle valeur d'une monnaie: Changement de la valeur unitaire d'une monnaie.

4 Règles d'établissement des listes de codes

4.1 Les codes figurant dans les tableaux A.1, A.2 et A.3 de la présente Norme internationale représentent des monnaies et types de fonds correspondant aux entités décrites dans l'ISO 3166.

4.2 La liste des codes est considérée comme reflétant la situation actuelle à la date de publication.

5 Structure des codes

La structure du code alphabétique et du code numérique équivalent est la suivante:

5.1 Code alphabétique (voir tableaux A.1, A.2 et A.3)

5.1.1 Les deux premiers caractères constituent un code d'identification unique de l'autorité monétaire à laquelle il est attribué. Ce code correspond, autant que possible, à l'emplacement géographique de l'autorité monétaire conformément à l'ISO 3166.

NOTE — Dans des applications non bancaires où les codes des types de fonds n'ont pas été spécifiés, les deux premiers caractères du code suffisent à identifier la monnaie.

5.1.2 Le troisième caractère du code alphabétique est un indicateur, mnémonique de préférence, dérivé du nom de l'unité monétaire principale ou du nom du type de fonds.

5.1.3 Si la monnaie ne correspond pas à une entité géographique unique de l'ISO 3166, un code alpha-2 attribué spécialement doit être utilisé pour identifier l'autorité monétaire. Ce code doit être attribué par l'Agence de mise à jour dans la série de codes réservés aux utilisateurs XA à XZ, tel qu'il est prescrit en 7.3 de l'ISO 3166 :1988. Le caractère suivant X est autant que possible mnémonique du nom de la zone géographique correspondante.

Exemple: XP pour la zone géographique du franc du Pacifique CFP.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

5.2 Numeric code (see tables A.1, A.2 and A.3)

The numeric currency code is derived, where possible, from the United Nations Standard Country or Area Code. Additional codes to meet special requirements (as described in 5.1.3) and in respect of funds will be allocated as necessary from within the user-assigned range of codes 950 to 998. Funds codes are allocated in descending order commencing at 998.

6 Minor units of currency

Requirements sometimes arise for values to be expressed in terms of minor units of currency. When this occurs, it is necessary to know the decimal relationship that exists between the currency concerned and its minor unit. This information has therefore been included in this International Standard and is shown in the column headed "minor unit" in tables A.1, A.2 and A.3; "0" means that there is no minor unit for that currency, whereas "1", "2" and "3" signify a ratio of 10:1, 100:1 and 1 000:1 respectively. The names of the minor units are not given.

7 Redenomination

Where a currency is redenominated, the Maintenance Agency shall assign an alpha code to the redenominated currency which will enable it to be distinguished from the original denomination of that currency. A table of codes assigned to earlier denominations of currencies, and now superseded by new codes, appears as table A.3.

8 Maintenance

A Maintenance Agency established by the ISO Council acts in accordance with procedures approved by the Council. These procedures are contained in annex A of this International Standard.

5.2 Code numérique (voir tableaux A.1, A.2 et A.3)

Le code numérique est dérivé, dans la mesure du possible, du United Nations Standard Country or Area Code. Pour des applications particulières (voir 5.1.3) ou pour l'identification de types de fonds, des codes supplémentaires seront attribués, si nécessaire, dans la série de codes réservés aux utilisateurs 950 à 998. Les codes identifiant les types de fonds sont attribués dans l'ordre décroissant à partir de 998.

6 Partie fractionnaire de la monnaie

Des valeurs monétaires ont parfois besoin d'être exprimées en termes de partie fractionnaire. Il est alors nécessaire de connaître la relation décimale qui existe entre une monnaie et sa partie fractionnaire. En conséquence, cette indication figure dans la présente Norme internationale et apparaît dans la colonne intitulée «Monnaie fractionnaire» dans les tableaux A.1, A.2 et A.3; «O» signifie qu'il n'existe pas de division de la monnaie, «1», «2» et «3» signifient respectivement un rapport de 10:1, 100:1 et de 1000:1. Le nom de ces unités fractionnaires n'est pas indiqué.

7 Nouvelle valeur d'une monnaie

Lorsqu'une monnaie se voit attribuer une nouvelle valeur, l'Agence de mise à jour doit assigner à cette monnaie un code alphabétique qui lui permettra de se distinguer de sa précédente valeur. Le tableau A.3 indique les codes qui ont été attribués précédemment ainsi que les codes qui les ont remplacés.

8 Mise à jour

Une Agence de mise à jour, établie par le Conseil de l'ISO, fonctionne selon des procédures approuvées par le Conseil. Ces procédures sont données dans l'annexe A de la présente Norme internationale.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-7c737d133f53/sist-iso-4217-1995

Annex A
(normative)

Procedures for maintenance

A.1 Role of the Maintenance Agency

The Maintenance Agency (MA), under the authority of the ISO Council, is entrusted with the following functions:

A.1.1 To maintain the list of codes currently assigned to currency authorities; the contents of this list will be available on request. (See clause A.6.)

A.1.2 In respect of subsequent changes to the list:

a) to make additions, deletions and changes in consultation with the appropriate currency authorities and, as necessary, with the ISO 3166 Maintenance Agency;

b) to inform interested parties appropriately of such changes, etc.;

c) to establish, in the normal course of work, additional rules for the practical application of the principles for assigning codes.

A.2 Composition of the Maintenance Agency

A.2.1 The membership of the Maintenance Agency is approved by the ISO Council. It consists of

one nominated representative from each of the following ISO member bodies:

AFNOR — Association française de normalisation

ANSI — American National Standards Institute

BSI — British Standards Institution

SCC — Standards Council of Canada

one nominated representative from the following organization:

SWIFT — Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication

and one representative from the

Secretriat of ISO 3166 Maintenance Agency.

A.2.2 Each member of the MA has one vote.

A.2.3 The MA is authorized to seek external expert advice where necessary.

Annexe A
(normative)

Procédures de mise à jour

A.1 Rôle de l'Agence de mise à jour

L'Agence de mise à jour (MA), placée sous l'autorité du Conseil de l'ISO, a les attributions suivantes:

A.1.1 Tenir à jour la liste des codes attribués aux autorités monétaires; le contenu de cette liste sera fourni sur demande. (Voir article A.6.)

A.1.2 En fonction des changements intervenant dans la liste,

a) procéder aux additions, suppressions et modifications, en liaison avec l'autorité monétaire en cause et avec l'Agence de mise à jour de l'ISO 3166, le cas échéant;

b) informer les parties intéressées des changements correspondants intervenus dans la liste, etc.;

c) établir, au fur et à mesure, des directives complémentaires pour l'application pratique des principes d'attribution des codes.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST ISO 4217:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18d12029-5dd0-447a-9244-9c757d133f53/sist-iso-4217-1995

A.2 Composition de l'Agence de mise à jour

A.2.1 La composition de l'Agence de mise à jour est approuvée par le Conseil de l'ISO. Elle comprend

un représentant désigné par chacun des comités membres de l'ISO suivants:

AFNOR — Association française de normalisation

ANSI — American National Standards Institute

BSI — British Standards Institution

SCC — Standards Council of Canada

un représentant de l'organisation suivante:

SWIFT — Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication

et un représentant du

Secrétariat de l'Agence de mise à jour de l'ISO 3166.

A.2.2 Chaque membre de la MA a le droit de vote et dispose d'une voix.

A.2.3 La MA peut, le cas échéant, rechercher l'avis d'autres experts.